

LES SONNAILLES 2019 - ROMAINMOTIER VALLON DU NOZON

18 AU 20 OCTOBRE 2019

Vendredi 18 de 12h00 à 21h00 - Samedi 19 de 10h00 à 20h00 - dimanche 20 de 10h00 à 17h00

LES SONNAILLES 2019 : la 22^{ème} édition.

Une nouvelle affiche différente - une création d'après Julian Willis - et une équipe inchangée pour vous accueillir, avec la bonne humeur de la fanfare l'Echo du Nozon et de ses amis, voici tous les ingrédients pour une foire régionale qui est la vôtre.

La tradition a bien entendu toujours sa place à Romainmôtier, des animations les trois jours, une centaine d'exposants motivés à vous présenter leurs produits et leurs créations, des vigneronnes et des brasseurs dynamiques seront là pour vous surprendre (Avec toujours les cloches et toupins neufs et d'occasion et la sellerie, les vins, les produits régionaux, les fruits et légumes, sans oublier la culture et les livres, la brocante, le tourisme et les randonnées, l'agriculture et la forêt, l'artisanat et pour terminer le monde en pleine mutation de l'agriculture bio).

Entrée CHF 5.-- : merci pour votre soutien ! (Valable 3 jours, enfants gratuits)

Tonnelle - Cantines chauffées ouvertes vendredi et samedi soir jusqu'à tard !

Passage de(s) troupeau(x) samedi et dimanche si les conditions atmosphériques le permettent dès 9h30.

Restauration à toute heure. Buvettes et tonnelle tenues par la Fanfare « L'Echo du Nozon »

La gare de Croy à 3 km est bien desservie par des trains en provenance de Lausanne et Vallorbe à chaque heure, prière de se référer aux horaires officiels.

Magnifique itinéraire pédestre le long du Nozon entre Croy et Romainmôtier durée de la balade 30'. Venez découvrir les forêts du Vallon du Nozon et les arbres aux couleurs automnales.
Places de parc à Croy (recommandé) et à 200 mètres.

Bus navettes la journée jusqu'à 21 heures Croy - Romainmôtier - Croy les 3 jours.

Les dernières nouvelles sous : www.swissisland.ch

DIE GLOCKEN 2019 - ROMAINMOTIER VALLON DU NOZON

18. bis 20. Oktober 2019

Freitag, 18.Okt von 12h00 bis 21h00 – Samstag, 19.Okt von 10h00 bis 20h00 – Sonntag, 20.Okt. von 10h00 bis 17h00

DIE GLOCKEN 2019 – 22. Ausgabe.

Ein neues Plakat, ein neues Werk von Julian Willis. Die gut gelaunte Gruppe der Blasmusik « Echo von Nozon » und ihre Freunde werden zu Ihrem Empfang bereit sein. Wir freuen uns mit Ihnen auf ein gelungenes Fest in unserer Region.

Dieser traditionelle Anlass findet wie immer in Romainmôtier (Champbaillard) statt. Darbietungen an allen 3 Tagen sowie ca. 100 motivierte Aussteller zeigen ihre Produkte.

Alte und neue Glocken und Treicheln, Lederarbeiten, Wein, regionale Lebensmittel, Früchte und Gemüse, Kultur und Bücher, Tourismus und Wandern, Landwirtschaft und Wald, Kunsthandwerk, Bio-Landwirtschaft, Flohmarkt und Antiquitäten.

Eintritt: Fr. 5.-- gilt für alle 3 Tage. Kinder gratis.

Im beheizten Festzelt gibt es verschiedene Speisen und Getränke. Offen Freitag und Samstag bis spät in die Nacht

Am Samstag und Sonntag bei gutem Wetter Alpbefahrt ab 9h30.

Verschiedene Darbietungen an allen 3 Tagen wie Marschmusik, Treicheln, Alphornblasen usw. Essen an verschiedenen Ständen und im Festzelt gibt es durchgehend. Kantine und Getränkeausgabe wird von der Blaskapelle « Echo von Nozon »betrieben.

Attraktive Möglichkeiten zum Spazieren finden Sie entlang des Nozon, zwischen Croy und Romainmôtier (Dauer c.a. 30 Min.). Kommen und bewundern Sie die bunten Herbstwälder des Vallon du Nozon.

Der Bahnhof von Croy ist nur 3 km entfernt. Jede Stunde trifft ein Zug aus Lausanne und Vallorbe ein. Gratis empfohlene Parkplätze ca. 200 m neben dem Bahnhof Croy. Gratis-Pendelbusse fahren bis um 21h00 zum Festgelände und zurück. Kein Bus in der Nacht.

Wir wünschen Ihnen wunderbare, unvergessliche Tage in unserer schönen Gegend.

Um mehr zu entdecken und für letzte Neuigkeiten hierzu, besuchen Sie: www.swissisland.ch

LES SONNAILLES 2019 ROMAINMOTIER and the NOZON VALLEY

OCTOBER 18th – 20th, 2019

Friday October 18th from 12 noon to 9 p.m. – Saturday October 19th from 10 a.m. to 8 p.m. – Sunday October 20th from 10 a.m. to 5 p.m.

LES SONNAILLES 2019: 22nd edition !

A new poster – a new creation in the style of Julian Willis – and the same unchanged team to welcome you, with the joyful music of the Echo du Nozon Brass Band and their friends : here are all the ingredients needed for the local fair which is yours.

Tradition still obviously takes centre stage in Romainmôtier. There are activities every day, with over one hundred exhibitors who look forward to presenting their products and creations to you, winemakers and dynamic brewers who will all be happy to surprise you, and as always new and second-hand bells of all sizes and shapes, leatherwork, wines, local products, fruit, vegetables and of course culture, books, a flea market and antiques, information about tourism and hiking, agriculture, the forest, crafts and last but not least the constantly evolving world of organic agriculture.

Entry fee CHF 5.-, thank you for your support! (Valid 3 days, free entry for children)

Pergolas – heated outdoor canteens, open Friday and Saturday evenings until late !

Parades of the cattle herds on Saturday and Sunday, from 9.30 a.m., weather permitting.

Meals available at all hours. Bars and pergolas staffed by members of the Echo de Nozon Brass Band.

The train station at Croy (3 km from Romainmôtier) has good connections with trains arriving from Lausanne and Vallorbe every hour. Please refer to the official timetable.

There is a magnificent walking path along the Nozon River between Croy and Romainmôtier (30 mins. walk). Come and discover the forests of the Nozon Valley while the trees are wearing their autumn colours !

Parking in Croy (recommended) and 200 meters from the festival site.

Shuttle buses are available from Croy all three days until 9 p.m.

For the latest information : www.swissisland.ch

Merci à Margrit et Chris pour les traductions.